

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80640844
Del. Note Nb: 80640844
Fecha Exp : 25.06.2025
Del. Date : 25.06.2025

2000
Fecha rec: 2000
Rec date: 2000

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País: España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:382906

Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula: 0162KPG
Plate Nb : 0162KPG
Remolque: HROB5369
Remoc.plate : HROB5369

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta: Center

Puerta de descarga: Unloading point

Puesto de consumo: 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -									
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681	210			PZA	TBA-501494		007	26181726/26183733	30	550004776801		
	RELEASE:- a					TBA-500183		042					
5014088949 180392844 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 210 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 04/07/2025 Firma: [Signature]													
Peso neto total : Total net weight:		2.187,570			Peso bruto total : Total brut weight :		2.697,870			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 007			

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned
Recepcion / Receiver

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Almacén / Warehouse: Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)
Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

01 LUG 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebasa Pasealekua, 7
 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)
 NIF: EDF-2004282

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOTURE INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, notwithstanding any clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

**DOCUMENTO DE CONTROL
 CARTA DE PORTE**

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)

MACWA MT S.P.A.
 110-2000 ERF 70026
 ITALIA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)

TransDIOR, SL
 C/ Francisco Arrio, 40
 19004 Guadalajara España
 Tel. +34 949 24 73 41
 Fax: +34 949 21 07 73
 Web: www.transdior.com

C.I.F.: ES B19197078

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

110000000
 RAE
 (ITALIA)

Referencia Transportista
 80640643/4

Matrícula
 Vehículo: 0762LP6
 Remolque o Semirremolque: 11R085369

Distancia Km.
 Licencia Comunitaria Nº

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARKASATE
 (ES)
 25.06.2025

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
 Successive carriers (VAT, name, address)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
PALETS/PALLETES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO						

1 - 15 Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: / To be paid by:

Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Chargés:		
Descuentos: Deductions:		
Líquido / Balance		
Suplementos: Supplem, Charges:		
Gastos accesorios: Other expenses:		
TOTAL:		

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en
Etablie à
Established in

ARKASATE

a le 25-06-2025

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan Koop. E.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre du l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

TransDIOR
 GUADALAJARA - ESPAÑA

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues /
Via del Consignatario, snc - 70026 Modugno (BA)

Lugar
Lieu
Place

01 LUG 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()